

# St. Tropez Double

HEIZSTRAHLERMODELLE GB & EUROPA:  
RIO 315D UK-B  
RIO 315D EU-B

7. Zuerst die beiden in Abb. J gekennzeichneten Schrauben entfernen, um die Seitenreflektorhalterung abzunehmen und zur Halteklammer der Heizlampe zu gelangen. Vorgang auf der anderen Seite der Heizlampe wiederholen.

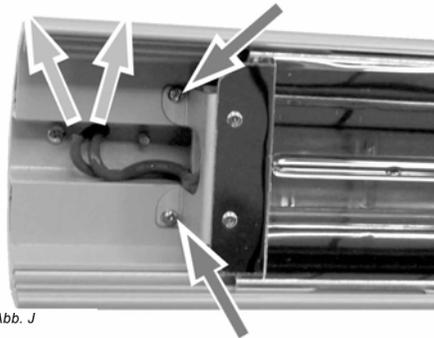


Abb. J

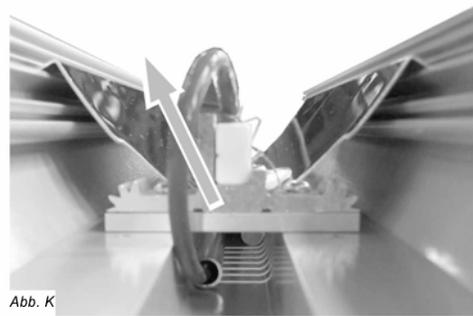


Abb. K

8. An der Seite, wo die Lampendrähte durch die Dichtung in die Verteilerdose führen (Abb. J), die Lampendrähte vorsichtig durch das Heizgerätegehäuse ziehen, so dass die Drähte aus der Verteilerdose herauskommen.

9. Sobald der Draht auf der gegenüberliegenden Seite der Heizlampe deutlich in der Führungsröhre sichtbar ist, den Heizstabdraht (Abb. K) vorsichtig aus der Röhre ziehen, bis er ganz frei liegt.

10. Nacheinander die Federclips zurückziehen (siehe Abb. L) und die Keramikklappen vom Heizstab abnehmen, um ihn aus dem Heizstrahler herausnehmen zu können.

11. Die Heizlampe sollte jetzt aus dem Heizstrahler entfernt sein.

12. Die neue(n) Heizlampen in umgekehrter Reihenfolge montieren, wobei darauf zu achten ist, dass die Keramikklappen korrekt in den Heizstabhalterungen sitzen, keine Drähte eingeklemmt und alle Schrauben fest angezogen sind. Vor diesem Schritt siehe Seite 6 „ERSATZHEIZLAMPE(N)“.

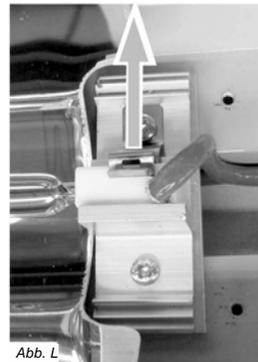
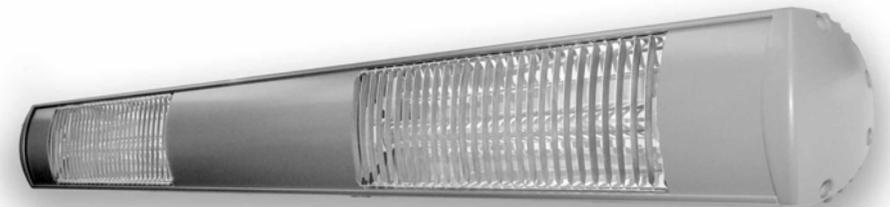


Abb. L



## DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN GELTEN NUR INNERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION:

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Helfen Sie mit, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich bei nicht sachgerechter Handhabung ergeben können, zu verhindern, indem Sie das Produkt ordnungsgemäß entsorgen. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, von Ihrem Müllentsorgungsunternehmen oder im Fachgeschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.



**▲ WICHTIG – DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

TANSUN LIMITED  
distributed by

Keratec-Heatware Warenhandelsges.mbH  
Moltkestraße 25, D-42799 Leichlingen,

Tel.: 0049(0)2175/ 98195 Fax.: 0049(0)2175/882366

E-Mail: info@keratec-heatware.de – Webseite: www.tansun-europe.com

## VORSICHT

Beim Gebrauch elektrischer Heizstrahler von Tansun sind vor Inbetriebnahme u. a. die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten, um Brandgefahr, elektrische Stromschläge und Verletzungen von Personen zu vermeiden:

**Die Anweisungen vor dem Gebrauch des Heizstrahlers aufmerksam durchlesen.**

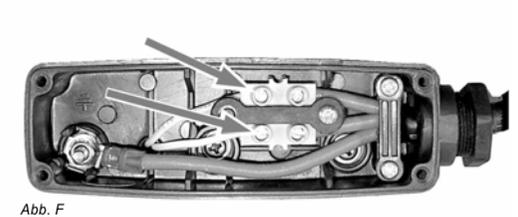
- Vorbereitung zur Inbetriebnahme:
  - Überprüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der in Ihrem Haus vorhandenen entspricht.
  - Sicherstellen, dass der Heizstrahler fest und sicher am endgültigen Montageort befestigt ist.
- Den Heizstrahler nicht direkt unter einer Steckdose montieren.
- Dieser Heizstrahler darf von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrene Personen dürfen diesen Heizstrahler nur nach vorheriger Aufsicht oder Anweisung bedienen, wenn sie sich mit dem sicheren Umgang mit dem Heizstrahler und dessen Gefahren vertraut gemacht haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur nach vorheriger Aufsicht oder Anweisung ein- und ausschalten, wenn sie sich mit dem sicheren Umgang mit dem Heizstrahler und dessen Gefahren vertraut gemacht haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen oder die Wartungsarbeiten durchführen.
- **VORSICHT – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
- Vor der Montage, einer Reinigung und/oder einem Wechsel der Heizlampe den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (oder den Polschalter ausschalten) und stets sicherstellen, dass die Heizlampe abgekühlt ist.

## AUSWECHSELN DER HEIZLAMPE

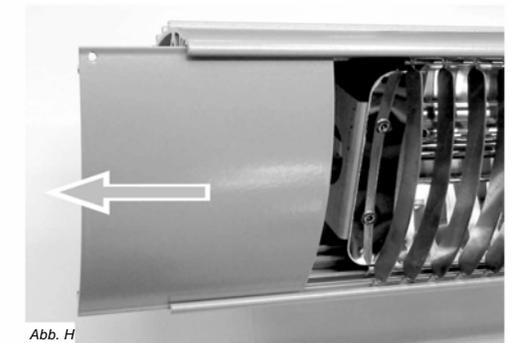
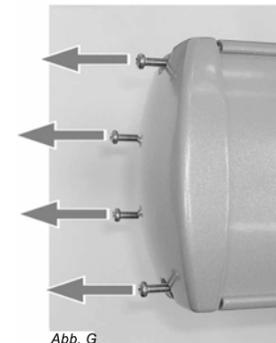
**VORSICHT**

Bei Unklarheiten bezüglich der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise bitte Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen. Vor dem Auswechseln der Heizlampe muss die Stromzufuhr unterbrochen werden. Die folgenden Schritte sind unter Einhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften für Elektrogeräte durchzuführen. Bitte die Hinweise zum Umgang und zum Kauf von Ersatzheizlampen beachten.

1. Sicherstellen, dass der Heizstrahler und die Heizlampen abgekühlt sind und die Stromversorgung durch Ziehen der Netzstecker oder Unterbrechung der Polschalter getrennt ist – auch wenn nur ein Strahler ausgewechselt wird; sind beide Netzstecker zu ziehen oder beide Polschalter zu unterbrechen.
2. Unter Voraussetzung freier Zugänglichkeit und stabiler Standsicherheit kann die Heizlampe im montierten Zustand des Heizstrahlers ausgewechselt werden. Ansonsten den Heizstrahler von der Halterung abmontieren und auf eine stabile und ebene Oberfläche legen.
3. Die Schrauben von der Verteilerdose lösen (Abb. E) und die Abdeckung abnehmen.



4. Die Lampendrähte von der Lüsterklemme trennen, indem die in Abb. F gekennzeichneten Schrauben gelöst werden.
5. Die vier Schrauben (siehe Abb. G) von der Endkappe an der zu ersetzenden Heizlampe lösen und die Endkappe abnehmen.
6. Die seitliche Abdeckung herausschieben (Abb. H) und das Schutzgitter an der offenen Seite abnehmen. Die mittlere Abdeckung kann auf dem Gehäuse zur Seite geschoben werden, um zur Heizlampe zu gelangen.



## WARTUNG

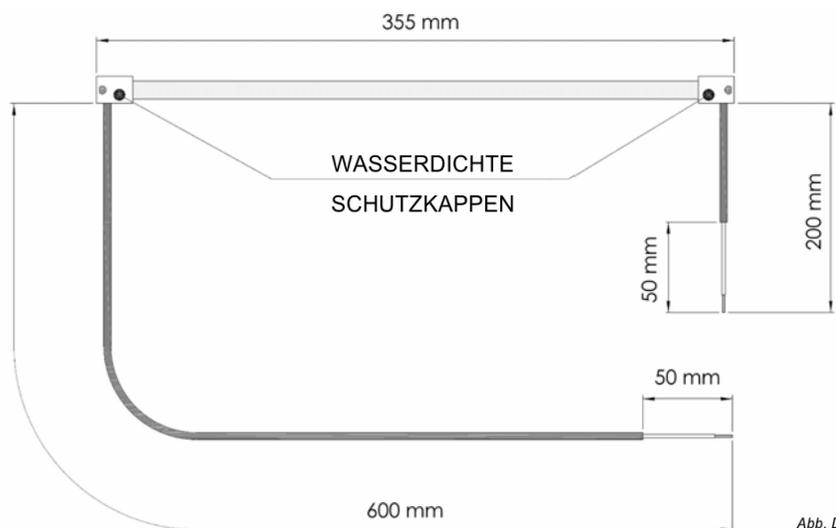
! **HINWEIS:** Neue Heizlampen oder sonstige Ersatzteile bitte unter Angabe der Modellnummer und der elektrischen Nennwerte auf dem Etikett des Heizstrahlers bei Keratec anfordern. Verwenden Sie in jedem Fall die gleichen Ersatzlampe(n), die in der Originallieferung enthalten war/waren. Durch den Einbau eines anderen Heizlampentyps kann der Heizstrahler vorzeitig unbrauchbar werden.

▲ **VORSICHT:** Vor dem Wechsel der Heizlampe oder der Durchführung von Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten inklusive Reinigung den Heizstrahler grundsätzlich ausschalten und von der Stromversorgung trennen.

▲ **VORSICHT:** Vor der erneuten Montage das Schutzgitter und die Heizlampe entfernen und den Reflektor mit einem flusenfreien Tuch reinigen, falls dieser Spuren von Schmutz oder Staub aufweist (siehe Wechsel von Heizlampen).

## ERSATZHEIZLAMPE(N)

▲ **VORSICHT:** Bitte darauf achten, dass die Kabel der Ersatzlampe(n) die gleiche Länge wie im folgenden Diagramm haben (Abb. D). Die Hülsen sollten kürzer als die Gesamtlänge der Kabelenden sein, damit sie durch den Dichtring der Verteilerdose geführt werden können. Die abisolierten Leiterenden sollten mit unisolierten Kabelschuhen vercrimpt werden, um sichere Verbindung zwischen Leiter und Kontakt herzustellen.



## UMGANG MIT ERSATZHEIZLAMPEN

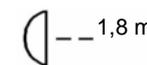
Die neue Heizlampe darf nicht mit bloßen Händen angefasst werden. Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch und Brennspiritus oder Alkohol abwischen. Fingerabdrücke können sich in die Quarzoberfläche einbrennen und zum vorzeitigen Ausfall der Heizlampe führen.



- Beim Anschluss des Gerätes an das Stromnetz kein Verlängerungskabel verwenden, da sich das Kabel überhitzen und entzünden kann.
- Das Netzkabel vom Heizgerätegehäuse fernhalten, da es im Betrieb heiß wird.
- Das Netzkabel so verlegen, dass niemand darüber stolpert oder das Kabel beschädigt wird.
- Den Heizstrahler während des Betriebs nicht abdecken oder anderweitig versperren.
- Keine Fremdoobjekte in die Geräteöffnungen einführen.
- Den Heizstrahler nicht ohne Schutzgitter betreiben.
- Bei der Montage den Mindestabstand zum Fußboden nicht unterschreiten.
- **WARNUNG:** Dieser Heizstrahler hat keine Vorrichtung zur Kontrolle der Raumtemperatur. Sofern keine ständige Überwachung gewährleistet werden kann, darf das Gerät nicht in kleinen Räumen benutzt werden, in welchen sich Personen befinden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können.
- Den Heizstrahler nicht berühren, wenn er angeschaltet ist, da das Gehäuse im Betrieb heiß wird.
- Den Heizstrahler nicht im Badezimmer, in der Waschküche oder in ähnlichen Bereichen verwenden. Den Heizstrahler keinesfalls so anbringen, dass es in die Badewanne oder andere Wasserbehälter fallen kann.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Die Geräteteile im Inneren des Heizstrahlers sind heiß. Das Gerät nicht in Bereichen verwenden, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten benutzt oder gelagert werden.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät muss an eine geerdete Stromversorgung angeschlossen sein! 

**WICHTIG – DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

## BRANDGEFAHR



Brennbare Materialien, wie z. B. Möbel, Papier, Kleidungsstücke und Vorhänge, mindestens 1,8 m von der Vorderseite und auch von den Seiten und der Rückseite des Heizstrahlers fernhalten. Beim Einsatz im Freien das Heizgerät nach Möglichkeit an eine wasserdichte Steckdose oder eine Steckdose in einem Innenraum anschließen.

## EINFÜHRUNG

Der Heizstrahler St. Tropez Double erzeugt sonnenähnliche Strahlungswärme und wärmt Menschen und Gegenstände direkt, ohne die dazwischenliegende Luft aufzuheizen. Er wird an einer verstellbaren Halterung montiert, um die Wärme dorthin zu lenken, wo sie benötigt wird. Durch das ansprechende Design und die Leichtbauweise sind sie unaufdringlich und zugleich effektiv. Der Heizstrahler St. Tropez Double ist für die Nutzung in Innenräumen und im Freien bestimmt und somit wetterfest.

**Vor dem Einsatz des Gerätes die vorliegende Anleitung bitte sorgfältig durchlesen. Die Sicherheit des Heizstrahlers ist nur bei sachgemäßem Einsatz in Übereinstimmung mit dieser Anleitung gewährleistet. Wir empfehlen deshalb, diese Anleitung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.**

## TECHNISCHE DATEN

Tabelle 1. Heizstrahler für GB und Europa

Modelltyp	RIO 315D UK/EU-B
Spannung	230 V
Anzahl der Heizlampen x Leistung	2 x 1500 W
Gesamtleistung	3000 W
Strom pro Heizlampe	6,5 A
Gesamtstromaufnahme des Gerätes	13,0 A
Mindestmontagehöhe über Fußboden	250 cm
<b>Mindestabstand von der Decke</b> ⚠	46 cm
Mindestabstand zur Seitenwand	100 cm
Abmessungen (B x H x T)	127 cm x 11 cm x 9 cm
Gewicht	6,0 kg
Schutzart	IP55

Leitungsschutzschalter (MCB) Typ C verwenden.

## ELEKTROANSCHLUSS

Da der Heizstrahler St. Tropez Double bereits mit 2 fest installierten Netzkabeln und vergossenen Netzsteckern geliefert wird, muss und darf die Verteilerdose zur Durchführung eines normalen elektrischen Anschlusses dieses Produkts nicht geöffnet werden.

- ⚠ **WARNUNG:** Verkabelungen und elektrische Anschlüsse sind unter Einhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften für Elektrogeräte durchzuführen. Wir empfehlen ggf. die Verwendung eines FI-Schutzschalters.
- ⚠ **WARNUNG:** Beschädigte Netzkabel müssen umgehend von einem qualifizierten Servicetechniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- ⚠ **VORSICHT:** Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages vor Arbeiten am Gerät stets die Stromzufuhr trennen.
- ⚠ **VORSICHT:** Bitte den Mindestsicherheitsabstand zwischen Heizgerätegehäuse und brennbaren Oberflächen einhalten.
- ⚠ **VORSICHT:** Wenn sich der elektrische Anschluss im Freien befindet, empfehlen wir für den Anschluss eine wasserdichte Steckdose. Der Stecker sollte ansonsten an eine Innenraumsteckdose angeschlossen werden.

! **HINWEIS:** WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN EINEN FACHMANN.

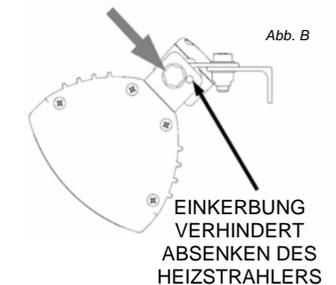
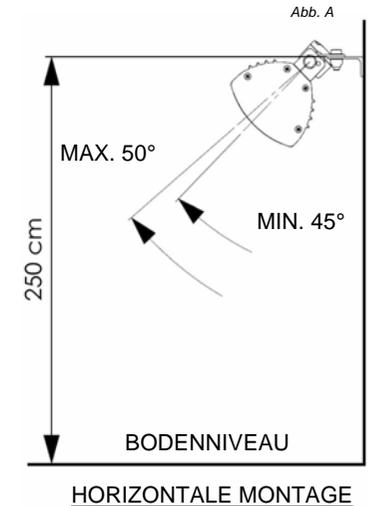
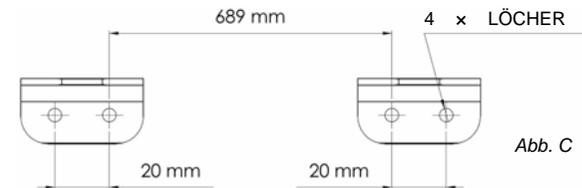
## MONTAGE

**! VORSICHT !**

**Zum Montieren des Heizstrahlers oder Justieren der Winkelstellung den Heizstrahler immer vorher abschalten/von der Stromversorgung trennen.**

Der Heizstrahler St. Tropez Double kann nur horizontal montiert werden (siehe Abb. A).

- Die Wandhalterung mithilfe der Befestigungslöcher sicher auf der Montagefläche verschrauben. Mittenabstände der Montagelöcher zum Anbringen der Wandhalterungen siehe Abb. C. Empfohlene Positionierung des Heizstrahlers siehe Tabelle 1.
- Mithilfe der Wandhalterung kann der Heizstrahler nach oben und nach unten eingestellt werden (Abb. B). Dazu Schraube und Mutter an der Wandhalterung lockern und an der gewünschten Position festziehen. Das Gerät an der erforderlichen Winkelstellung fixieren.
- Das Netzkabel so sichern, dass es vom Heizstrahler wegführt und nicht am Heizgerätegehäuse anliegt oder die Lüftungsschlitze blockiert.



- ⚠ **VORSICHT:** Bei der Montage des Heizstrahlers darf der Winkel nicht mehr als 50° und nicht weniger als 45° betragen (siehe Abb. A).
- ⚠ **VORSICHT:** Bei der Montage des Heizstrahlers ist auf die Einhaltung der angegebenen Mindestabstände zu achten. Empfohlene Positionierung des Heizstrahlers siehe Tabelle 1. **Den Heizstrahler nicht in einer Raumecke installieren!**
- ⚠ **VORSICHT:** Stets darauf achten, dass der Heizstrahler abgekühlt ist, bevor er neu ausgerichtet/bewegt wird. Den Heizstrahler keinesfalls im eingeschalteten Zustand bewegen!
- ⚠ **VORSICHT:** Bei der Montage darauf achten, dass der Mindestsicherheitsabstand zwischen Heizgerätegehäuse und brennbaren Oberflächen und Gegenständen eingehalten wird (siehe Tabelle 1).